

Digitální kuchyňská váha • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-5

Digitálna kuchynská váha • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 6-8

Электронные кухонные весы • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 9-11

Elektroninės virtuvinės svarstyklės • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA **LT** 12-14

Digital kitchen scale • USER MANUAL **GB** 15-17

Konyhai digitális mérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 18-21

Elektroniczna waga kuchenna • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 22-25



1

B

A

A4

A1

A2

A3

g / oz

eta 2776

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne obchodní nebo lékařské účely)!**
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- **Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba**).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumisťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – váha

A1 – displej

A2 – tlačítko **ON/TARE/OFF** – slouží pro zapnutí/vypnutí váhy, pro vynulování váhy a dovažováníA3 – tlačítko **g/oz** – slouží pro nastavení jednotky hmotnosti (g – gram, oz – unce)

A4 – deska

B – miska

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu s příslušenstvím. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče, které mohou přijít do styku s potravinami. Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy proti směru hodinových ručiček (OPEN – otevřít), vložte baterii správnou polaritou (+ pólem nahoru) a kryt opačným způsobem uzavřete (CLOSE – zavřít).

IV. POKYNY K OBSLUZE

1. Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit.
2. Váhu zapněte stisknutím tlačítka **ON/TARE/OFF**. Pokud potřebujete vynulovat displej, stiskněte opět tlačítko **ON/TARE/OFF**. Nyní můžete vážit suroviny na desce váhy **A4**.
3. Budete-li při vážení používat misku **B**, nejdříve ji prázdňou položte na desku váhy a teprve potom stiskněte tlačítko **ON/TARE/OFF** pro odečtení hmotnosti nádoby. Nyní můžete vážit v misce.
4. Pokud váhu chcete použít k dovažování (přidávání různých přísad), před přidáním každé přísady vždy stiskněte tlačítko **ON/TARE/OFF** pro nastavení nulové hodnoty.
5. Po ukončení vážení buď váhu vypněte stisknutím a přidržením tlačítka **ON/TARE/OFF** cca na 3 sekundy nebo se váha cca po 3 minutách vypne automaticky.

Poznámka: Pokud chcete nastavit jednotku **oz**, po zapnutí váhy ji nastavte na spodní straně stisknutím tlačítka v otvoru **g/oz** pomocí vhodného nástroje.

Varovné údaje na displeji

„EEEE“ – bylo přesaženo maximální zatížení váhy. Odstraňte vážený předmět, může dojít k poškození váhy.

„Lo“ nebo **symbol baterie** – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.

Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, přemístěte váhu z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu vážení.

Výměna baterie

Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy proti směru hodinových ručiček (OPEN – otevřít), vyjměte vybitou baterii z komory baterie, vložte novou baterii zpět správnou polaritou (+ pólem nahoru) a kryt opačným způsobem uzavřete (CLOSE – zavřít).

V. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy, ne svisle (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Misku **B** můžete při skladování použít jako ochranný kryt váhy.

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**)! Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda. Misku myjte v teplé vodě s přidavkem saponátu.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické

výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (g)	5000
Rozlišení (g) po	1
Hmotnost (kg) cca	0,4

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 2776

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (nie na obchodné alebo lekárske účely)!**
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte zaklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiarivcov**), vlhkých povrchov (napr. **výlevka**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra**).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teplôt.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzte s ňou ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak z batérie uniká elektrolyt, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — váha

A1 — displej

A2 — tlačidlo **ON/TARE/OFF** — slúži na zapnutie/vypnutie váhy, na vynulovanie váhy a dovažovanie

A3 — tlačidlo **g/oz** — slúži na nastavenie jednotky hmotnosti (g — gram, oz — unca)

A4 — plocha váhy

B — miska

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu s príslušenstvom. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča, ktoré môžu prísť do styku s potravinami. Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy proti smeru hodinových ručičiek (OPEN – otvoriť), vložte batériu (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite (CLOSE – zatvoriť).

IV. POKYNY NA OBSLUHU

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím.
2. Váhu zapnite stlačením tlačidla **ON/TARE/OFF**. Pokiaľ potrebujete displej vynulovať, opäť stlačte tlačidlo **ON/TARE/OFF**. Teraz môžete vážiť suroviny na ploche váhy **A4**.
3. Pokiaľ pri vážení budete používať misku **B**, najskôr ju prázdnu položte na plochu váhy a až potom stlačte tlačidlo **ON/TARE/OFF** pre odpočítanie hmotnosti nádoby. Teraz môžete vážiť v miske.
4. Pokiaľ váhu chcete použiť na dovažovanie (pridávanie rôznych prísad), pred pridaním každej prísady stlačte tlačidlo **ON/TARE/OFF** pre nastavenie nulovej hodnoty.
5. Po skončení vážení váhu vypnite stlačením a podržaním tlačidla **ON/TARE/OFF** asi na 3 sekundy alebo sa váha asi po 3 minútach vypne automaticky.

Poznámka: Pokiaľ chcete nastaviť jednotku **oz**, po zapnutí váhy ju nastavte na spodnej strane váhy stlačením tlačidla v otvore **g/oz** pomocou vhodného nástroja.

Varovné údaje na displeji

„EEEE“ — váha bola preťažená. Odstráňte vážený predmet, môže dôjsť k poškodeniu váhy.

„Lo“ alebo **symbol batérie** — batéria je vybitá. Vymeňte batériu.

Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistíte vypnutie tohto zdroja počas vážení.

Výmena batérie

Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy proti smeru hodinových ručičiek (OPEN – otvoriť), vyberte vybitú batériu z komory batérie, vložte novú batériu späť (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite (CLOSE – zatvoriť).

V. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe, nie zvislo (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Misku **B** možno pri skladovaní použiť ako ochranný kryt váhy.

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá**). Váhu vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. Misku umyte v teplej vode s prídavkom saponátu.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envirom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Vybitú batériu vyberte z váhy a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (g)	5000
Rozlíšenie (g) po	1
Hmotnosť (kg) asi	0,4

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení:

— NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

eta 2776

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции, изучить изображения и инструкцию сохранить.
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд (не предназначено для коммерческой и аптекарской деятельности)!**
- **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Весы ни в коем случае не погружайте в воду и не мойте под проточной водой!**
- Если весы хранились при низкой температуре, то их следует сначала акклиматизировать.
- Весы используйте только в горизонтальном положении, на местах, где они не могут опрокинуться и на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **плиты, камина, теплового излучателя**) и источников с сильным электромагнитным полем.
- Не подвергайте весы воздействию прямого солнечного излучения, низкой и высокой температуры, высокой влажности.
- Нестабильная или мягкая подкладка под весами может негативно повлиять на точность взвешивания.
- Весы берегите от пыли, химических веществ и больших перепадов температуры.
- При манипуляции с весами соблюдайте осторожность, чтобы не повредить изделие (не бросайте с ними и не перегружайте их).
- Весы не разбирайте и не вынимайте из них какие либо детали.
- Не помещайте во время хранения на платформу весов другие предметы, так как это может вести к повреждению весов.
- Если весами не будете продолжительное время пользоваться, то вытащите из них батарейку.
- Если батарейка протекает, немедленно ее вытащите, в противном случае такая батарейка может весы повредить.
- Разряженную батарейку ликвидируйте соответствующим способом (см. абзац **VII. ЭКОЛОГИЯ**).
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и принадлежностей (напр., **обесценение пищевых продуктов, повреждение изделия и т.п.**).

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

A – весы

A1 – дисплей

A2 – кнопка **ON/TARE/OFF** – предназначена для включения/выключения весов, для возврата к нулю и последовательного взвешивания

A3 – кнопка **g/oz** – предназначена для установки единицы взвешивания
(g – грамм, oz – унция)

A4 – платформа для взвешивания

B – миска

III. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удалите полностью упаковочный материал и вытащите весы с принадлежностями. Перед первым применением прибора помойте части изделия входящие в контакт с пищевыми продуктами.

Откройте крышку батарейки в нижней части весов в направлении против часовой стрелки (OPEN – открыть), поставьте в камеру новую батарейку правильной полярностью (+ полюсом вверх) и закройте крышку (CLOSE – закрыть).

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Весы поставьте на подходящую ровную поверхность (см. абзац I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ). Не помещайте взвешиваемые предметы на весы перед включением.
2. Весы включите нажатием кнопки **ON/TARE/OFF**. Если надо обнулить дисплей, нажмите кнопку **ON/TARE/OFF**. Теперь можете взвешивать продукты на платформе весов **A4**.
3. Если для взвешивания будете пользоваться миской **B**, то ее сначала пустую положите на платформу весов и только после этого нажмите кнопку **ON/TARE/OFF** для отсчета веса посуды. Теперь можете взвешивать в миске.
4. При использовании весов для последовательного взвешивания (добавление разных ингредиентов), перед добавлением каждого ингредиента всегда нажмите кнопку **ON/TARE/OFF** для установления нулевого значения.
5. После окончания взвешивания весы выключите прижав на 3 секунды кнопку **ON/TARE/OFF** или приблизительно после 3 минут весы выключаются автоматически.

Примечание: Если хотите установить единицу взвешивания **oz**, то необходимо после включения весов при помощи подходящего инструмента переключить кнопку **g/oz** в отверстии находящегося в нижней части весов.

Предупредительные показания на дисплее

„EEEE“ – превышен максимальный предел взвешивания. Для предотвращения повреждения весов, взвешиваемый продукт снимите.

„Lo“ или **символ батареи** – батарея разряжена. Поменяйте батарейку.

При появлении таких признаков, как мигание дисплея или неправильное изображение, старайтесь переместить весы вне досягаемости источника помех или обеспечьте отключение этого источника во время пользования весами.

Замена батарейки

Откройте крышку батарейки в нижней части весов в направлении против часовой стрелки (OPEN – открыть), вытащите батарейку из камеры для батарейки, поставьте в камеру новую батарейку правильной полярностью (+ полюсом вверх) и закройте крышку (CLOSE – закрыть).

V. ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

После использования весы положите в горизонтальное положение, ни в коем случае в вертикальное (см. абзац **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**). Миску **B** можно при хранении использовать как защитную крышку весов.

VI. УХОД

При очистке не пользуйтесь абразивными и агрессивными моющими средствами (напр., **острыми предметами, разбавителями или другими растворителями**)! Корпус весов очищайте мягкой влажной тряпкой. Следите затем, чтобы во внутрь весов не попала вода. Миску мойте в теплой воде с добавкой моющего средства.

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Разряженные батарейки из весов вытащите и уничтожьте их в соответствии с правилами утилизации вредных отходов, принятым в Вашей стране. Батарейки никогда не ликвидируйте сожжением!

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Предел взвешивания (г)	5000
Шаг измерения (г)	1
Вес (кг)	0,4

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2004/108/EC.

Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/EC об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 2776

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, peržiūrėkite užsienio kalba parašytoje instrukcijoje esančius paveikslėlius ir padėkite instrukciją saugioje vietoje.
- **Prietaisas skirtas tik buitiniams reikmėms (jis nepritaikytas naudoti prekyboje ir farmacijoje)!**
- **Neleiskite prietaiso naudoti neprižiūrimiems vaikams ir neįgaliesiems asmenims!**
- **Jokiu būdu nenardinkite svarstyklių į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu!**
- Jei svarstyklės buvo laikomos žemos temperatūros aplinkoje, prieš įjungiant reikia pirmiausiai palaukti, kol jos sušils iki patalpos temperatūros.
- Svarstyklės naudokite pastatę jas tik horizontaliai tose vietose, kuriose jos negalėtų apvirsti, ir pakankamu atstumu nuo šilumos (pvz. **viryklės, židinio, šildytuvo**) bei stipraus elektromagnetinio lauko šaltinių.
- Saugokite svarstyklės nuo tiesioginių saulės spindulių, žemos ir aukštos temperatūros, didelės drėgmės.
- Padėjus svarstyklės ant netvirtu ar minkšto pakloto, gali būti pateikiami netikslūs svėrimo duomenys.
- Saugokite svarstyklės nuo dulkių, cheminių medžiagų ir didelių temperatūros svyravimų.
- Su svarstyklėmis elkitės atsargiai, kad nepažeistumėte gaminio (nemėtykite jų ir pernelyg neapkraukite).
- Neardykite svarstyklių ir neištraukinėkite iš jų jokių dalių.
- Nedėkite ant saugojimui atidėtų, nenaudojamų svarstyklių plokštelės kitų daiktų, nes svarstyklės gali būti pažeistos.
- Jei svarstyklių ilgą laiką nenaudosite, ištraukite iš jų maitinimo elementą.
- Jei iš maitinimo elemento teka skystis, kuo greičiau ištraukite elementą iš prietaiso, priešingu atveju dėl tokio maitinimo elemento gali būti pažeistas prietaisas.
- Panaudotą maitinimo elementą tinkamai pašalinkite (žr. 7 skyrelį „Aplinkos apsauga“).
- Gamintojas neatsako už nuostolius (pvz., **maisto produktų sugadinimą, gaminio pažeidimą ir pan.**), atsiradusius dėl neteisingo prietaiso ir reikmenų naudojimo.

II. GAMINIO APRAŠYMAS (1 pav.)

Prietaiso paveikslėliai pateikti instrukcijoje originalo kalba.

A – svarstyklės

A1 – ekranas

A2 – mygtukas „**ON/TARE/OFF**“ – skirtas svarstyklėms įjungti ir išjungti, nulinei vertei nustatyti ir pakopomis svėri

A3 – mygtukas „**g/oz**“ – skirtas svorio matavimo vienetui nustatyti
(g – gramas, oz – uncija)

A4 – svėrimo plokštelė

B – dubenėlis

III. PARUOŠIMAS NAUDOTI

Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir išimkite svarstyklės su reikmenimis. Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, išplaukite visas su maisto produktais besiliečiančias gaminio dalis.

IV. NAUDOJIMAS

1. Padėkite svarstyklės ant tinkamo lygaus paviršiaus (žr. skyrelį „Saugos taisyklės“). Norimus pasverti daiktus ant svarstyklių dėkite tik jas įjungę.
2. Norėdami įjungti svarstyklės, vieną kartą spūstelėkite mygtuką „ON/TARE/OFF“. Jei būtina, kad ekrane būtų rodoma nulinė vertė, paspauskite mygtuką „ON/TARE/OFF“ dar kartą. Dabar padėję ant svėrimo plokštelės **A4** galite pasverti produktus.
3. Jei svėrimui naudosite dubenėlį **B**, pirmiausiai padėkite jį tuščią ant svarstyklių plokštelės ir tik tuomet spūstelėkite mygtuką „ON/TARE/OFF“, kad būtų atskaičiuotas dubenėlio svoris. Dabar galite sudėti į dubenėlį tai, ką nori te pasverti.
4. Jei su svarstyklėmis sveriate pakopomis (vis įdėdami įvairių naujų ingredientų), prieš įdėdami kiekvieną ingredientą, visuomet paspauskite mygtuką „ON/TARE/OFF“, kad būtų nustatyta nulinė vertė.
5. Baigę sverti svarstyklės išjunkite 3 sekundėms įspaudę mygtuką „ON/TARE/OFF“ arba nenaudojamos svarstyklės po 3 minutes savaime išsijungs.

Pastaba: Norėdami nustatyti svorio matavimo vienetą „oz“ (unciją), įjungę svarstyklės tinkamu įrankiu perjunkite mygtuką „g/oz“, esantį tam tikroje angoje, apatinėje svarstyklių dalyje.

Įspėjamosios nuorodos ekrane

„EEEE“ – viršytas didžiausias leistinas svoris. Tam, kad svarstyklės nebūtų pažeistos, nuimkite sveriamą produktą.

„Lo“ arba maitinimo **elemento simbolis** – maitinimo elementas išsekęs. Pakeiskite maitinimo elementą.

Pasirodžius tokiems požymiams, kaip ekrano mirksėjimas ar neteisingos informacijos pateikimas, padėkite svarstyklės atokiau nuo trikdžių šaltinio arba naudodami svarstyklės šį trikdžių šaltinį išjunkite.

Maitinimo elemento keitimas

Sukdami prieš laikrodžio rodyklę (OPEN - atidaryti), nuimkite nuo apatinės svarstyklių dalies maitinimo elemento skyrelio dangtelį, išimkite maitinimo elementą iš maitinimo elemento skyrelio, teisingai suderinę polius įstatykite į skyrelį naują maitinimo elementą (teigiamu poliumi į viršų) ir uždenkite dangteliu (CLOSE - uždaryti).

V. PRIETAISO LAIKYMAS

Panaudotas svarstyklės padėkite horizontaliai, jokių būdu ne vertikaliai (žr. skyrelį „I. Saugos taisyklės“). Dubenėlį **B** galima naudoti kaip saugojimui atidėtą, nebenaudojamą svarstyklių apsauginį gaubtą.

VI. PRIEŽIŪRA

Nenaudokite valymui paviršių braižančių ir chemiškai aktyvių valymo priemonių (pvz., **aštrių daiktų, skiediklių ar kitų tirpiklių**)! Svarstyklių korpusą valykite minkšta drėgna šluoste. Pasistenkite, kad į svarstyklių vidų nepatektų vandens. Dubenėlį plaukite šiltu vandeniu, įpylę į jį valymo priemonės.

VII. APLINKOSAUGA



Ant visų prietaiso dalių, jo reikmenų ir pakuotės nurodyta, iš kokių medžiagų jie pagaminti, taip pat jų tinkamumo antriniam perdirbimui ženklai. Prietaisui visiškai susidėvėjus, pristatykite tam tinkamas prietaiso dalis į antrinės žaliavos surinkimo punktus perdirbimui. Išsieikvojusį maitinimo elementą išimkite iš svarstyklių ir pašalinkite atsižvelgdami į kenksmingų atliekų šalinimo taisykles, priimtas Jūsų šalyje. Niekomet nenaikinkite maitinimo elemento degindami!

Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik specializuotose remonto dirbtuvėse! Vartotojui nesilaikant instrukcijos, jis netenka garantinio prietaiso remonto teisės.

VIII. TECHNINIAI DUOMENYS

Didžiausias leistinas svoris (g):	5000
Svėrimo žingsnis (g):	1
Svoris (kg):	0,4

Elektromagnetinio suderinamumo požiūriu gaminys atitinka direktyvos 2004/108/EB reikalavimus.

Gaminys atitinka Europos Parlamento ir Tarybos įsakymą ir Nr. 1935/2004/EB dėl medžiagų ir daiktų, skirtų sąlyčiui su maisto produktais.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti neesminius gaminio konstrukcijos pakitimus, neturinčius įtakos jo funkcijoms.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Yra uždusimo pavojus. Neleiskite vaikams imti polietileninio maišelio. Jis nėra skirtas žaisti.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.

Digital kitchen scale

eta 2776

USER MANUAL

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Before first use, please read this manual, look at the figures and keep it for further reference.
- **The appliance is designed for household and similar use (not for commercial or medical operation)!**
- The appliance can be used by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **Do not immerse the appliance into water and wash under running water!**
- Acclimatize the scale first if stored at lower temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. **oven, stove, fireplace, heat radiators**) and strong electro-magnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not remove any components.
- Do not put anything on the scale when storing it; the appliance may get damaged.
- Remove batteries if you will not use the appliance for longer time.
- Replace leaking batteries, otherwise the scale may get damaged.
- Dispose of flat batteries in a proper way (see **VII. ENVIRONMENT**).
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **degradation of foods, damage to the appliance** etc.) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

II. FEATURES OF THE DEVICE (pic. 1)

A – scales

A1 – display

A2 – **ON/TARE/OFF** button – for turning the scales on/off, resetting and balancing

A3 – g/oz button – for setting the weight unit (g – grams, oz – ounces)

A4 – plate

B – dish

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material and remove the scales with accessories. Wash all the parts of the device which can come in contact with food before first use. Open the battery cover on the bottom part of the scales in an anti-clockwise direction (OPEN) insert the battery according to the +/- signs (+ up) and replace the cover (CLOSE).

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the scales on a suitable surface (see paragraph **I. SAFETY PRECAUTIONS**). Do not place the objects that you want weigh before turning the scales on.
2. Turn the scales on by pressing the B button. If you need to reset the display, press the **ON/TARE/OFF** button again. Now you can weigh food on the plate **A4**.
3. If you are going to use dish B for weighing, put it empty on the plate first and then press the **ON/TARE/OFF** button to subtract the weight of the dish. Now you can weigh in the dish.
4. If you want to use the scales for balancing (adding various ingredients), press the **ON/TARE/OFF** button to set the zero value before adding each ingredient.
5. After finishing using the scales you can turn it off either by holding down the **ON/TARE/OFF** button for 3 seconds or the scales turns off automatically after 3 minutes.

Note: If you want to set the unit to oz, set it by pressing the g/oz button on the bottom part of the device with a suitable tool.

Warning data on the display

„EEEE“ – the maximum load of the scales was exceeded. Remove the weighted object, it could

cause damage to the scales.

„Lo“ or the battery symbol – battery is empty. Replace the battery.

If the display is flashing or showing wrong data, move the scales away from the reach of a source of interference or turn this source off while using the scales.

Replacing the battery

Open the battery cover on the bottom part of the scales in an anti-clockwise direction (**OPEN**)

take out the empty battery from the battery compartment and insert a new one. according to the +/- signs (+ up) and replace the cover (**CLOSE**).

V. STORAGE

Store the scales horizontally, not vertically after use (see paragraph **I. SAFETY PRECAUTIONS**). Dish **B** can be used as a cover for the scales when storing.

VI. MAINTENANCE

Do not use any abrasive cleaning agents (e.g. sharp objects, diluents or other dissolvents)! Wipe the surface of the scales with a soft damp cloth. Make sure that water does not get into the internal parts. Wash the dish in warm water with soap.

VII. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

Specialized service is required for overhaul maintenance or maintenance requiring disassembly of the internal components of the appliance! The right for warranty repair expires if the above mentioned instructions are not adhered to.

VIII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (g)	5000
Accuracy (g)	1
Weight (kg) about	0.4

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended. The product is in compliance with the Regulation of the European Parliament and Council No. 1935/2004/EC on materials and articles intended to come into contact with food.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

DO NOT IMMERSE IN WATER.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (nem megengedett annak kereskedelmi vagy orvosi célú használata)!**
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- **Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa azt folyóvízben!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tartotta, akkor azt először aklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, hőszigetelő**), vi-
zes felületektől (pl. **mosogató**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezések-
től (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékletek-
nek, sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés
pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerekkel és nagy hőmérsékleti
változásokkal szemben.
- A mérleget kezelje óvatosan, hogy ne sérülhessen meg (ne üsse oda valamihez és ne
terhelje azt túl).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen semilyen tárgyat, mert az megrongálódhat.
- Ha nem használja hosszabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észleli, azonnal cserélje azt ki, ellenkező esetben
megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon likvidálja (lásd a VII. ÖKOLÓGIA c. bekezdést).
- Ne használja a mérleget más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírá-
sa tartalmaz!
- Gyártócég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen használá-
tából eredő károkért (pl. élelmiszerek tönkremenetele, a készülék megsérülése stb.) és
nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1.sz. ábra)

A – mérleg

A1 – kijelző

A2 – **ON/TARE/OFF**

nyomógomb – a mérleg be/kikapcsolására, annak nullázására és hozzámérésre szolgál

A3 – a g/oz nyomógomb – a tömegegység beállítására szolgál (g – gramm, oz – uncia),

A4 – mérőlap

B – mérőedény

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el minden csomagoló anyagot, majd vegye ki a mérleget és tartozékait. Első üzembehelyezéskor mossa meg a készülék azon részeit, amelyek az élelmiszerekkel érintkeznek. Nyissa ki a mérleg alsó részén levő elemtartó fedelét, annak az óramutató járásával ellentétes irányú elfordításával (OPEN – **nyitni**), helyezze be az elemet helyes polaritással (+pólussal felfelé) és a fedelet fordított módom ismét zárja be (CLOSE – **zárni**).

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

- 1) Ezt követően a mérleget helyezze szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet). A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezzen arra olyan tárgyakat, amelyek súlyát mérni kívánja!
- 2) Kapcsolja be a mérleget az **ON/TARE/OFF** nyomógommbal. Ha nullázni kívánja a kijelzőt, nyomja meg ismét az **ON/TARE/OFF** nyomógombot. Ezt követően az A4 jelű mérleglapon megmérheti az egyes anyagok súlyát.
- 3) Ha súlymérés közben a B edényt kívánja használni, akkor azt először helyezze üresen a mérleg lapjára és csak azután nyomja meg az **ON/TARE/OFF** nyomógombot az edény tömege leolvasására. Ezután a súlymérést ebben az edényben végezheti.
- 4) Ha a mérleget különböző adalékok hozzámérésére kívánja használni, akkor mindegyik adalék hozzáadása előtt nyomja meg az **ON/TARE/OFF** nyomógombot a nulla érték beállításához.
- 5) A súlymérés befejezése után vagy kikapcsolja a mérleget az **ON/TARE/OFF** nyomógomb benyomásával és kb. 3 másodpercig történő benyomva tartásával, vagy kb.3 perc elteltével a mérleg automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Ha az **oz** egységet kívánja beállítani, akkor a mérleg bekapcsolása után állítsa azt be a mérleg alján levő **g/oz** jelű nyílásban, megfelelő eszköz segítségével.

A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések

„EEEE” – túllépte a mérleg maximális terhelhetőségét. Távolítsa el a mérendő anyagot, mivel a mérleg megkárosodhat.

„Lo” vagy az elem szimbóluma – az elem kimerült. Cserélje ki az elemet.

Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaróforrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrásnak a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Az elemcsere

Nyissa ki a mérleg alsó részén levő elemtartó fedelét, annak az óramutató járásával ellentétes irányú elfordításával (OPEN – **nyitni**), vegye ki az elemtartóból a kimerült elemet, helyezze be az új elemet helyes polaritással (+pólussal felfelé) és a fedelet fordított módom ismét zárja be (CLOSE – **zárni**).

V. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önálló személyektől elzárt helyen (lásd az I.bekezdést a **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST**). A **B** jelű edényt tároláskor a mérleg védőborításaként alkalmazhatja.

VI. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl.éles tárgyakat, hígítókat vagy más oldószereket)! A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson víz. Az edényt szappanos, meleg vízzel tisztítsa.

VII. ÖKOLÓGIA

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kielejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

A kimerült elemet vegye ki a mérlegből és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (G)	5000
Érzékenység (g)	1
Tömeg (kg) kb.	0.4

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitelrel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nem szabad vízbe meríteni.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i medycznego!**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Jeśli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **kuchenska, kominek, lampy ciepło**), powierzchni wilgotnych (np. **umywalka**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocią, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Urządzenia nie należy demontować lub nie należy wyjmować z niego części.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchnię wagi podczas przechowywania, może dojść do jej uszkodzenia.
- Jeśli waga nie jest długo używana, należy z niej wyjąć baterie.
- Jeżeli z baterii wycieka elektrolit, należy je wymienić natychmiast, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Zużyte baterie należy zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdział **VII. EKOLOGIA**).
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji obsługi!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – waga

A1 – wyświetlacz

A2 – przycisk **ON/TARE/OFF** – używany do włączania / wyłączania wagi, do wyzerowania wagi i doważenia

A3 – przycisk g/oz – służy do ustawiania jednostki masy (g – gram, oz – uncja)

A4 – płytka

B – miska

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę z akcesoriami. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia, które mogą wejść w kontakt z żywnością. Otwórz osłonę baterii w dolnej części wagi w lewo (OPEN – otworzyć), następnie włóż baterię pamiętając na prawidłową biegunowość (+ w górę) i w sposób przeciwny zamknij osłonę (CLOSE – zamknąć).

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 1) Wagę należy umieścić na odpowiednią równą powierzchnię (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**). Przed włączeniem wagi nie należy na niej kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważone!
- 2) Wagę należy włączyć naciskając przycisk **ON/TARE/OFF**. Jeśli trzeba zresetować ekran, naciśnij przycisk ponownie **ON/TARE/OFF**. Można teraz ważyć surowce na płytce wagi **A4**.
- 3) Jeśli do ważenia używasz miski (B), należy najpierw położyć pustą miskę na płytkę wagi, a następnie nacisnąć przycisk **ON/TARE/OFF** aby odjąć wagę miski. Teraz możesz ważyć w misce.
- 4) Jeśli chcesz użyć wagi do doważenia (dodanie różnych składników), przed dodaniem każdego składnika naciśnij przycisk **ON/TARE/OFF**, aby ustawić wartość zerową.
- 5) Po zważeniu, wagę można wyłączyć naciskając i przytrzymując przycisk **ON/TARE/OFF** na ok. 3 sekundy lub waga wyłączy się sama po ok. 3 minutach automatycznie.

Uwaga: Jeśli chcesz ustawić jednostkę oz, po włączeniu ustaw wagę w dolnej części naciskając przycisk w otworze g/oz za pomocą odpowiednich narzędzi.

Ostrzeżenie na wyświetlaczu

„EEEE” – Było przekroczone maksymalne obciążenie. Usuń ważony przedmiot, może dojść do uszkodzenia wagi.

„Lo” lub symbol baterii – bateria jest wyladowana. Wymień baterie.

Jeśli pojawi się migotanie ekranu lub błędy podczas wyświetlania, należy przenieść wagę ze źródła zakłóceń lub należy wyłączyć źródło zakłóceń na czas ważenia.

Wymiana baterii

Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi w lewo (OPEN - otworzyć), następnie należy wyjąć baterię z komory baterii, włożyć nową baterię z powrotem biorąc pod uwagę prawidłową polaryzację (+ biegun w górę) i osłonę w przeciwny sposób należy zamknąć (CLOSE - zamknąć).

V. SKŁADOWANIE

Po użyciu, wagę należy położyć w pozycji poziomej, nie pionowej (patrz rozdz. I. **OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**).

Miskę **B** można przy składowaniu użyć, jako osłonę ochronną wagi.

VI. KONSERWACJA

Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (takich jak ostre przedmioty, rozcieńczalnik lub inne rozpuszczalniki)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką. Upewnij się, że do części wewnętrznych nie dostała się woda. Miskę należy myć w ciepłej wodzie z detergentem.

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (g/ml)	5000
Dokładność (g/ml) po	1
Waga (kg) ok.	0,4

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych płynów.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup při reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odeslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

eta

Kupon č. 2

eta

Kupon č. 1

eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

2776

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

=3 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán na internetu www.eta.cz.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný na internete www.eta.sk.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 2776**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 2776**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 2776**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis